

BEL-AIR
TERMO-IGROMETRO RADIO CONTROLLATO

Istruzioni per l'uso
Cat. No. 30.3045.IT

Vi ringraziamo per aver scelto il termo-igrometro radio controllato della TFA.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.

Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!

Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

LA CONSEGNA INCLUDE:

- Termo-igrometro (unità base)
- Trasmettitore esterno
- Istruzioni per l'uso

TUTTE LE APPLICAZIONI

Il Termo - igrometro radio controllato BEL-AIR controlla contemporaneamente il clima interno e quello esterno, e suggerisce se l'apertura o la chiusura delle finestre può migliorare temporaneamente il clima interno.

L'aria troppo umida di un ambiente nuoce alla salute e favorisce la formazione di macchie di muffa e di pericolosa muffa a pennello.

Tuttavia, anche un ambiente troppo asciutto può compromettere il nostro benessere e la nostra salute in modo diverso. La pelle, le mucose e l'apparato respiratorio vengono compromessi e gli animali domestici, le piante, i pavimenti in legno e mobili antichi risentono di queste condizioni.

Attraverso il controllo della temperatura e dell'umidità interna e l'aerazione attiva è possibile ottenere un ambiente dal clima sano e confortevole.

Se l'aria della stanza è troppo umida, sembra insensato aerare la stanza in inverno quando fuori è freddo, bagnato ed anche umido.

Infatti l'aria fredda può assorbire solo una quantità di umidità esigua o nulla. Ma se tale aria fredda entra nell'appartamento, si riscalda. E quindi può assorbire una notevole quantità di vapore acqueo.

Questo rapporto tra temperatura e umidità relativa viene preso in considerazione dal termo - igrometro radio controllato e contribuisce a determinare il suggerimento di areazione.

TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO

APPARECCHIO:

- Indicatore dell'umidità del locale (SECCO, COMFORT o UMIDO)
- Simboli del display che indicano se l'apertura o la chiusura delle finestre modificano il clima del locale (MORE WET, NO CHANGE, MORE DRY).
- Simboli (finestra aperta o chiusa) per la posizione suggerita della finestra
- Display della temperatura interna ed esterna in °C/°F con registrazioni della minima e della massima (MIN/MAX)
- Display della temperatura interna ed esterna in RH% con registrazioni della minima e della massima (MIN/MAX)
- Tutte le registrazioni della minima e della massima (MIN/MAX) possono essere resettate
- Indicatore batterie scariche
- Montaggio a muro o sistemazione su un piano d'appoggio

PER LA VOSTRA SICUREZZA:

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche dell'apparecchio non autorizzate.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per informazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.
- Tenere in considerazione gli aspetti di sicurezza se si apre una finestra. Accertarsi che non penetri acqua.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

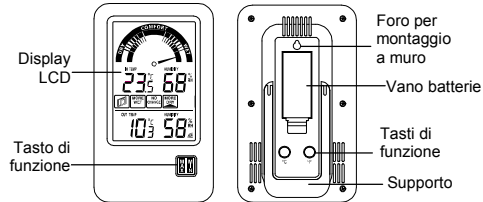
- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi. Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

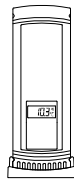
- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Il sensore esterno è antispruzzo, ma non impermeabile. Cercare un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

COMPONENTI

Termo-igrometro



Trasmettitore igrotermico

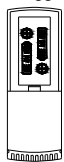


- Trasmissione remota della temperatura e dell'umidità esterna al termo-igrometro con segnale a 868MHz
- Il display a cristalli liquidi LCD alterna automaticamente la visualizzazione dei dati della temperatura e dell'umidità esterna
- Supporto per montaggio a muro
- Effettuare il montaggio in un luogo riparato;

evitare l'esposizione diretta alla pioggia e alla luce del sole

PER INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE IGROTERMICO

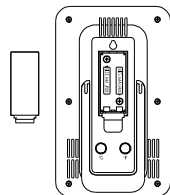
Il trasmettitore igrotermico esterno usa 2 batterie tipo AAA IEC LR3 da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. Aprire il vano batterie premendo con entrambi i pollici il coperchio del vano batteria verso l'alto.
2. Inserire le batterie, prestando attenzione alla polarità (osservare i segni all'interno del vano batterie);
3. Richiudere il vano batterie sull'apparecchio.

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE NEL TERMO-IGROMETRO

Il termo-igrometro funziona con 2 batterie tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. Inserire un oggetto solido (in mancanza d'altro anche un dito), nello spazio in basso al centro del vano batterie, e spingere verso l'alto per togliere il coperchio;
2. Inserire le batterie rispettando la polarità (osservare i segni);
3. Richiudere il coperchio del vano batterie.

Sostituzione delle batterie

- Sostituire le batterie quando il simbolo della batteria del termo-igrometro wireless appare nella parte alta del display dell'umidità interna.
- Quando le batterie del trasmettitore sono scariche, appare l'icona corrispondente nella parte alta del display dell'umidità esterna.

Nota

Nel caso in cui si sostituiscano le batterie in una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere resettate, seguendo il procedimento d'impostazione. Questo avviene perché un

codice di sicurezza, senza un ordine preciso, è assegnato dal trasmettitore all'avvio. Il codice deve essere ricevuto e memorizzato dal termo-igrometro nei primi tre minuti in cui l'alimentazione è fornita al trasmettitore.

IMPOSTAZIONE

1. In primo luogo inserire le batterie nel trasmettitore (consultare il paragrafo "**Per installare e sostituire le batterie nel trasmettitore igrotermico**" di cui sopra).
2. Entro due minuti dall'accensione del trasmettitore, inserire le batterie nel termo-igrometro (consultare il paragrafo "**Per installare e sostituire le batterie nel termo-igrometro**" di cui sopra). Una volta che le batterie sono state sistemate, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente. Di seguito si visualizzano i valori della temperatura/dell'umidità interna. Se queste informazioni non sono visualizzate sul display a cristalli liquidi LCD dopo circa un minuto, sostituire le batterie, e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle. Una volta che i dati relativi alle misurazioni interne sono stati visualizzati, l'utente può procedere al passaggio successivo.
3. Dopo che le batterie sono state inserite, il termo-igrometro inizia a ricevere il segnale dei dati dal trasmettitore. I dati della temperatura dell'unità esterna dovrebbero essere visualizzati sul termo-igrometro. Se questo non succede dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da entrambe le unità, e si deve eseguire il resettaggio a partire dal passaggio 1.
4. Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione sufficiente sulla frequenza di 868 MHz, la distanza fra il termo-igrometro e il trasmettitore non dovrebbe essere maggiore di cento metri (consultare le note su "**Sistemazione**" e "**Ricezione a 868 MHz**").

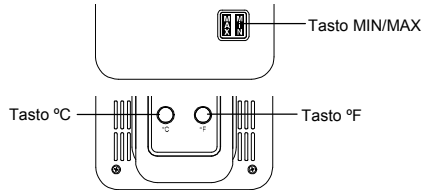
Nota

Nel caso in cui si sostituiscano le batterie prestare attenzione affinché queste non fuoriescano dai contatti. Aspettare sempre almeno un minuto prima di togliere le batterie e reinserirle, altrimenti si potrebbero verificare problemi di avvio e di trasmissione.

TASTI DI FUNZIONE

Termo-igrometro

Il termo-igrometro dispone di 3 tasti facili da usare: 1 tasto frontale, e due tasti posteriori.



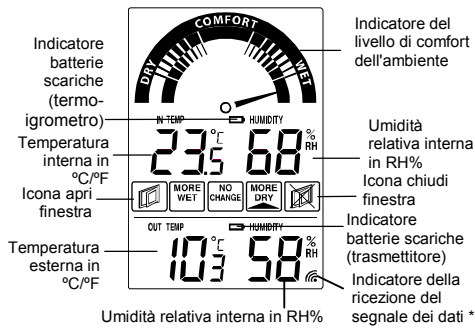
Tasto MIN/MAX: Premere per visualizzare la temperatura e l'umidità interna MIN / MAX
Tenere premuto per circa 3 secondi per resettare tutte le registrazioni MIN / MAX della temperatura e dell'umidità

Tasto °C: Display della temperatura in gradi centigradi (°C)

Tasto °F: Display della temperatura in gradi Fahrenheit (°F)

DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI LCD

Lo schermo a cristalli liquidi LCD è diviso in quattro sezioni, che visualizzano le informazioni del livello del comfort, le misurazioni interne, l'umidità e le icone per aprire/chiedere le finestre, e i dati relativi alle misurazioni esterne.



* Quando il segnale proveniente dal sensore è ricevuto con successo del il termo-igrometro, si attiva l'icona della ricezione del segnale (se questo non avviene con successo, l'icona non si visualizza sul display a cristalli liquidi LCD). In questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attivata) o meno (icona disattivata).

INDICATORE DEL LIVELLO DEL COMFORT DELL'UMIDITÀ INTERNA

L'indicatore del comfort dell'umidità interna visualizza il livello del comfort della temperatura interna dell'ambiente circostante, basandosi sui dati relativi all'umidità. Una freccia indica le condizioni dell'umidità ambientale correnti sul display, da 'dry' (secco) a 'wet' (umido):

DRY	SECCO	< 34%
DRY/ COMFORT	SECCO/ COMFORT	35 - 40%
COMFORT	COMFORT	41 - 55%
COMFORT/ WET	COMFORT/ UMIDO	56 - 64%
WET	UMIDO	> 65%

Nota: l'indicatore della freccia del comfort non verrà mostrato se la temperatura è al di fuori del campo di misura (OF.L).

TEMPERATURA AMBIENTE/DATI RELATIVI ALL'UMIDITÀ

I dati della temperatura dell'ambiente e dell'umidità, automaticamente aggiornati, vengono visualizzati sulla seconda sezione del display a cristalli liquidi LCD.






ICONE DEI CAMBIAMENTI DEL CLIMA E APRI/CHIUDI

La terza sezione visualizza i cambiamenti previsti dall'umidità, quando un flusso d'aria entra in un ambiente.

Icone del cambiamento dell'ambiente:









Condizioni	Icone
Cambiamenti dell'umidità previsti tra +/-4%	Nessun cambiamento 
Cambiamento dell'umidità previsto +5% o superiore	Maggiore umidità 
Cambiamento dell'umidità previsto -5% o inferiore	Più secco 

Icone delle finestre apri/chiedi:



In base ai valori di temperatura e umidità nella stanza e fuori, il termo - igrometro radio controllato suggerisce se aprire o chiudere la finestra:

- 3 opzioni sono raccomandate: "Apri finestra", "Chiudi finestra", "Nessuna azione".
- Secondo le condizioni dell'indicatore del livello del comfort e le condizioni dell'icona del cambiamento dell'umidità 'More Wet', 'No Change', 'More Dry', l'icona 'Apri finestra' e l'icona 'Chiudi finestra' si visualizzano di conseguenza sulla tabella sottostante:

Livello dell'indicatore del comfort	Icona	Icona apri finestra	Icona chiudi finestra
	  		
Comfort e Dry	Dry / Wet / No Change	Off	Off
Fra Comfort e Dry	Dry / Wet / No Change	Off	Off
Fra Comfort e Wet	Dry / Wet / No Change	Off	Off
Dry	Nessun cambiamento	Off	Off
Dry	Maggiore umidità	ON	Off
Dry	Più secco	Off	ON
Wet	Nessun cambiamento	Off	Off

Wet	Maggiore umidità	Off	ON
Wet	Più secco	ON	Off

Nota

Nelle condizioni seguenti, non si visualizza NESSUNA icona:

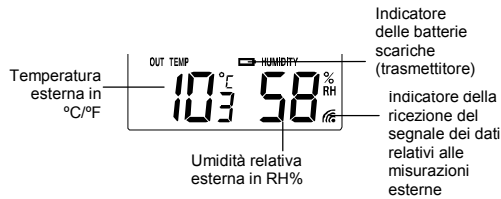
- Display della temperatura interna e/o esterna "OFL".
- Display dell'umidità interna e/o esterna "- -".
- Nessuno trasmettitore esterno rilevato o collegamento della trasmissione perso.

Suggerimenti per l'aerazione attiva:

- In qualsiasi condizione meteorologica, areare se è suggerito da BEL-AIR.
- Aprire brevemente la finestra completamente (aerazione ad urto). La posizione della finestra ad anta ribalta non è efficace, spreca energia termica e può favorire la formazione di muffe.
- Alcuni minuti sono sufficienti
- Se controllate l'umidità della stanza con Bel-Air dopo l'aerazione, l'effetto risulta visibile solo dopo un po' di tempo, quando la temperatura è ritornata ad un livello normale.

DATI RELATIVI ALL'UMIDITÀ E ALLA TEMPERATURA ESTERNA

L'ultima sezione del display a cristalli liquidi LCD visualizza la temperatura e l'umidità esterna, e l'indicatore della ricezione.



PER COMMUTARE E RESETTARE I DATI RELATIVI ALLE MISURAZIONI MIN/MAX

PER VISUALIZZARE I DATI MIN/MAX

Premere il tasto **MIN/MAX** diverse volte per visualizzare la temperatura/umidità interna e/o esterna minima/massima (MIN/MAX) in sequenza.

PER RESETTARE I DATI MIN/MAX

Tenere premuto il tasto **MIN/MAX** per circa tre secondi per resettare tutti i dati della temperatura e dell'umidità interna/esterna sulla temperatura e sull'umidità correnti.

TRASMETTITORE ESTERNO

Il raggio di trasmissione del trasmettitore igrotermico può essere influenzato dalla temperatura. A basse temperature, la trasmissione potrebbe essere indebolita. Tenere conto di ciò quando si posiziona il trasmettitore. Anche la durata delle batterie del trasmettitore igrotermico può essere ridotta a basse temperature.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE A 868MHz

Se i dati relativi della temperatura e dell'umidità non sono ricevuti entro tre minuti a seguito dell'impostazione (o se il display dei dati esterni visualizza in maniera continua "- . -" nella sezione riservata ai dati interni del termo-igrometro durante il funzionamento normale), effettuare controlli elencati qui di seguito.

1. La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 2 m
2. Evitare di sistemare le unità su o nelle immediate vicinanze di infissi di metallo
3. L'uso di altri apparecchi elettrici come cuffie o altoparlanti che funzionano sulla stessa frequenza (868MHz) possono causare la mancata ricezione della trasmissione o del segnale. Allo stesso modo, apparecchi elettrici usati nelle vicinanze che funzionano sulla stessa frequenza (868MHz) possono causare interferenza.

Nota:

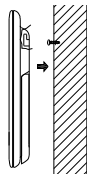
Quando il segnale a 868MHz è ricevuto correttamente, non aprire il coperchio del vano batterie del trasmettitore o del termo-igrometro, dal momento che le batterie possono fuoriuscire dai contatti e provocare un falso resettaggio. Se

questo dovesse accadere per errore, è necessario resettare tutte le unità (consultare il paragrafo "Impostazione" di cui sopra), altrimenti potrebbero verificarsi dei problemi di trasmissione.

La gamma di trasmissione è di circa 100 metri dal trasmettitore igrotermico al termo-igrometro (in spazi aperti); ad ogni modo questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli di interferenza. Se la ricezione non è possibile, nonostante siano stati osservati tutti i fattori di cui sopra, tutte le unità del sistema devono essere resettate (consultare il paragrafo "Impostazione" di cui sopra).

SISTEMAZIONE DEL TERMO-IGROMETRO

Il termo-igrometro dispone di un supporto staccabile da tavolo, con cui si ha la possibilità di sistemare l'unità su un piano d'appoggio o di montarla a muro. Prima di eseguire il montaggio a muro, controllare che i dati relativi alle misurazioni in ambienti esterni possano essere ricevuti dalle sistemazioni desiderate.



Per eseguire il montaggio a muro:

1. Fissare una vite (non in dotazione) sulla parete desiderata, lasciandone fuoriuscire la testa di circa 5 mm
2. Sistemare il termo-igrometro sulla vite, usando il foro sulla parte posteriore dell'apparecchio. Tirare leggermente verso il basso il termo-igrometro per bloccarlo in posizione.

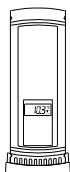


Supporto da tavolo pieghevole

La gamma del supporto da tavolo pieghevole si trova sulla parte posteriore dell'unità. Tirare il supporto verso l'esterno dal bordo centrale inferiore del termo-igrometro, sotto il vano batterie. Una volta che il supporto pieghevole è stato esteso, sistemare la stazione in una posizione adeguata.

SISTEMAZIONE DEL TRASMETTITORE IGROTERMICO

Effettuare il montaggio in un luogo riparato; evitare l'esposizione diretta alla pioggia e alla luce del sole.



Il trasmettitore igrotermico può essere sistemato su una superficie piana qualsiasi, o può essere montato a muro usando la staffa pieghevole come un supporto o come base per il montaggio a muro.



Montaggio a muro

1. Assicurare la staffa sulla parete desiderata usando le viti e i fissaggi di plastica;
2. Fissare il trasmettitore alla staffa

Nota

Prima di sistemare in maniera definitiva la base per il montaggio a muro del trasmettitore, sistemare tutte le unità nella posizione desiderata e controllare che l'apparecchio sia in grado di ricevere le letture della temperatura e dell'umidità esterna. Nel caso in cui il segnale non possa essere ricevuto, trovare un'altra sistemazione per i trasmettitori o spostarli leggermente, per favorire la ricezione del segnale.

CURA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovete le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	<ul style="list-style-type: none">• Inserite le batterie con le polarità corretta• Sostituite le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione “--”	<ul style="list-style-type: none">• Controllate le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzate batterie ricaricabili!)• Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni• Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o l'unità base

	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità base • Eliminate fonti di interferenza.
Indicazione non corretta	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituite le batterie

SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare, le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini

di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio

presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma della temperatura per il funzionamento

Interna : da -9.9°C a 59.9°C con risoluzione di 0,1°C

(si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)

Esterna : da -39.9°C a 59.9°C con risoluzione di 0,1°C (si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)

Gamma dell'umidità interna :

da 20% a 95% con risoluzione dello 1%

(si visualizza "-.-" se la temperatura è OL.F; si visualizza

"19%" se < 1% e "96%" se > 99%)

Gamma dell'umidità esterna:

da 1% a 99% con risoluzione dello 1%

(si visualizza "-" se la temperatura esterna è OF.L; si visualizza 1% se < 1% e 99% se > 99%)
Intervallo di misurazione dei dati relativi alle misurazioni:
Temperatura interna : ogni 16 secondi
Umidità : ogni 64 secondi
Intervallo di misurazione della temperatura e dell'umidità esterna: ogni 4 secondi
Raggio di trasmissione : fino a 100 metri
(in spazi aperti)

Alimentazione (si raccomandano batterie alcaline):

Termo-igrometro : 2 x AAA, IEC LR3, da 1,5V
Trasmittitore igrotermico : 2 x AAA, IEC LR3, da 1,5V

Dimensioni

Termo-igrometro : 94.6 x 20mm x 157mm
Trasmittitore igrotermico : 6 x 16 x 102.6mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che il presente impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile su richiesta, inviando una mail all'indirizzo info@tfa-dostmann.de

www.tfa-dostmann.de

11/11